

# БЪЛГАРИ

Издание на Българско Дружество – Калгари

## “БЪЛГАРИ” - Гласът на Българското Дружество в Калгари

Мария Бакърджиева  
Александър Сакарев  
Проф. Саша Ценкова

**В**естник БЪЛГАРИ си поставя две основни задачи – да съхрани българските традиции и култура и да съдейства за обединяване на българите в Калгари. Първо и най-важно, вестникът ще отразява работата на Българското Дружество, което представлява лицето на българската колония тук. Вестникът ще се стреми да подпомага всеки отделен българин и българка

в техните усилия и търсения – от въпроси свързани с магазини и стоки, до училища за децата и квалификационни и професионални възможности за възрастните. Специални рубрики ще информират за събития в България и вести от Канада, в които е замесен български елемент. Вестникът ще бъде и място, където да се опознаваме. Ще публикуваме личните истории и преживелици на отделни хора, които могат да послужат като източник на идеи и опит.

Любопитното, забавното и полезното ще присъстват на нашите страници в кътовете за хумор, пътеписи, фотография и съвети. Вестникът ще има и специално приложение за култура, мнения и дискусии - Българският Бацил (*Vaccillus Bulgaricus*). Защо избрахме това име? Защото сме заразени с него още от първите купички мляко. Безспорно е, че българският бацил е в нас и си го разнасяме по света където и да идем. По изпитаната стара рецепта, той ни поднася

българския еликсир наследен от траки и балканджийци овчари. Това ‘ноу хау’ си струва да се пази и предава на поколенията канадчета, които ще продължат след нас. Захраним ли ги с българския бацил, можем да очакваме, че не само ще са с червени бузи, но и ще продължат да се връщат в изходната точка за още закваска, култура и мъдрост. Я виж как им хареса бизнесът със сурвачките! Българският бацил е символ на жизненост, самобитност и оцеляване. Той е едно от

*Продължение на стр. 2*

### ДРУЖЕСТВО

## ДОКЛАД

за дейността на Управителния Съвет на  
Българската общност в Калгари  
28 февруари - 31 декември 2004 година

Проф. Саша Ценкова - Президент

### МИСИЯ И ЦЕЛИ

1. Да съхрани и запази Българските традиции и култура, да съдейства за обединяване на българите в Калгари.
2. Да представя нашата национална култура, езикова идентичност и вяра.

На Първото Официално Събрание на Българската общност бе избран Управителен Съвет в състав: Саша Ценкова – Президент; Мариана Гаврилова- Вице Президент ; Гергана Тодорова – Секретар; Ани Джамбазова – Касиер; Даниела Савова; Светла Долапчиева; Александър Сакарев.

### МЕРОПРИЯТИЯ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЦЕЛИТЕ НА ОРГАНИЗАЦИЯТА:

\* Тържество послучай 3-ти март и откриване на учебната година - организирано от Българското училище под патронажа на Българската общност в Калгари.

\* Традиционен концерт на българските деца на 24 май - ден на славянската писменост и култура.

*Продължение на стр. 2*

### НАШЕНЦИ

## СТЕФАН РАДУЛОВ: “Да живее България”

Проф. Мартин Минчев

**Г**осподин Стефан Радулов е най-възрастният член на българското дружество в Калгари. Роден през 1912 година в град Браила, където баща му е бил капелмайстор на местния духов оркестър, малкият Стефан израства в голямо семейство заедно с още пет братя. Преди да навърши четири години, семейството се премества във Варна.

Стефан още помни завръщането си от фронта в края на Първата Световна Война войници, когато е едва шест годишен. Помни и първата си учителка във Варна, госпожа Кичка Бракалова. След завършването на Търговското Училище във Варна, Стефан Радулов започва работа в търговията с железария при Никола Милков. Постепенно, и с много труд и постоянство

*Продължение на стр. 3*

### В този брой:

ДОКЛАД ЗА ДЕЙНОСТТА НА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ НА БЪЛГАРСКАТА ОБЩНОСТ В КАЛГАРИ	стр. 1
СТЕФАН РАДУЛОВ : “Да живее България”	стр. 1
С ЕДНА ВЪЗРОЖДЕНСКА ИДЕЯ И ДУХ В 21-ви ВЕК	ББ 2
КАНДИДАТИТЕ ЗА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ НА ДРУЖЕСТВОТО	стр. 4

**ДРУЖЕСТВО**

*Продължение от стр. 1*

- \* Празнуване на Великденски, Коледни и Новогодишни празници.
- \* Успешно реализиране на програма за обучение на българските деца в училището Св.Св. Кирил и Методий; Учредяване на нова предучилищна група в Българското училище.
- \* Литургии за българи отслужени от отец Обрад Филипович в Сръбската църква.
- \* Спортни прояви през юли - MacGregor Lake с участието на българския футболен отбор.
- \* Учредяване на клуб на българския инженер за подпомагане на професионално лицензиране и реализация на български специалисти.
- \* Благотворителна акция за финансово подпомагане на Десислава и нейното семейство.
- \* Сътрудничество с български общности от Торонто и Монреал и с българското посолство в Ottawa.

**АДМИНИСТРАТИВНИ И ФИНАНСОВИ ДЕЙНОСТИ*****Поддържане на интернетната страница на общността:***

Заслугата за първата интернетна страница и нейното поддържане е на Кирил и Цветан. Страницата е в помощ на Българското училище, съдейства са получаване на важна информация и поддържа чувството за принадлежност към световната българска общност.

***Съдействие за развитието на Българското училище:***

Днес в училището 25 деца се учат да четат и пишат на български, запознават се с българската история, култура и литература и намират нови приятели. Подготвихме проект за финансово подпомагане на училището в размер на 3,000 долара финансиран от SAHILA.

Ползването на зала за училището се формализира чрез договор с Cliff Mission Community Association.

**ФИНАНСИ:**

Управителният съвет продължи политика за натрупване на средства и материална база. С приход от \$19 500 за периода от 1 март до 31 декември 2004г. се покриха всички разходи, включително заплащането на финансов одит за 2003 година. Банковата сметка на дружеството и пари в брой към 31 декември 2004г. възлизат на \$17 980; оборудването и материалите за българското училище са с приблизителна стойност \$2700.

***Кандидатстване за Благотворителен статут***

Получаването на Благотворителен статут е приоритет на организацията още от създаването ѝ. С цел да се подобрят шансовете за успех, Управителният съвет гласува да се намали членския внос за 2005 година на 5 долара, за да увеличим броя на българите, които членуват в дружеството.

***Статутът на Not-for-Profit Association*** ни дава възможност да организираме културни и образователни мероприятия и да получаваме държавни субсидии за тях. Благотворителният статут ни предоставя възможност за издаване на разписки за данъчно облекчение на дарители и участие в разпределението на провинциални средства

за подобен вид организации. Друга възможност е създаването на благотворителна фондация, което гарантира използването на набраните средства за благотворителни цели при строг контрол от страна на канадските власти.

**СТРАТЕГИЧЕСКИ НАПРАВЛЕНИЯ*****Членски състав на организацията:***

Това е единият от малкото налични източници за самофинансиране на дружеството. Имаме нужда от средства за подпомагане на Българското училище, за създаването на материална база - библиотека, видеотека. Необходимо е да привлечем повече българи в дружеството и да разработим стратегия за устойчиво набиране на средства за български културен център и църква в Калгари.

***Представяне интересите на българската общност в***

***Калгари*** пред различни организации - multicultural, educational, professional. Необходимо е да бъдем признати официално като културна общност за да можем ефективно да участваме в различни форуми при решаването на важни за българите въпроси. Общите интереси на българите са свързани с признаване на дипломи, професионална квалификация, признаване на трудов стаж, достъп до квалификационни курсове и социални услуги.

***Интеграция и принос към multicultural society***

Българската общност е малка и има кратка история. Трудно ще бъде да се конкурираме с организации, които са градени от поколения имигранти. Въпреки това имаме много разнообразни инициативи, които би трябвало да продължим и да установим трайно присъствие в разнородната мрежа от етнически културни организации. На този етап сме представени в Calgary Multicultural Society and SAHILA. Необходимо е да се включим по-активно в други организации, в културни фестивали и други градски прояви. Това е решаващо при кандидатстване за финансова и материална помощ от правителствени организации.

В ЗАКЛЮЧЕНИЕ бих желала да изкажа сърдечна благодарност на членовете на Управителния съвет и на техните семейства за тяхния ентузиазъм и усилия. Всички се радваме на успехите на Българското училище. Благодарим на учителите за тяхната работа и на Мариета Минчева за активното участие в управлението на училището.

Управителният съвет с благодарност отбелязва щедрата финансова подкрепа на господин Радулов. Благодарим на Мая за оформянето на първия ни финансов одит и на Красимира за подаръците за малки и големи на коледното тържество. Много българи допринесоха за успеха на нашите мероприятия организирани от културния ни комитет, ръководен от Веселин. Благодарности на всички, които се отзоваха на призива да подпомогнем Десислава, организиран от Ани Джамбазова.

През последната година Управителният съвет работи усилено да изгради платформа за по-нататъшното развитие на организацията. За мен беше удоволствие да работя с толкова много хора. Благодаря за доверието. **Б**

**НАШЕНЦИ***Продължение от стр. 1*

набира сили и средства да започне самостоятелен железарски бизнес. Точно по това време, обаче, започват трудни и напрегнати за България години, времето на Втората Световна Война.

След съветизацията на България, Стефан Радулов, вече задомен и с невръстен син имигрира в Австрия. “Бог да поживи българските градинари във Виена и после в Линц, които ни помогнаха в най-трудните ни дни”, с благодарност си спомня Бай Стефан и очите му се пълнят със сълзи. Без тази помощ най-малката им дъщеря, която се ражда в Австрия, не би могла да види бял свят.

Класифицирани като политически бежанци, семейство Радулови пристига с параход в Канада в края на четиридесетте години на миналия век. Дългият път от Халифакс до Калгари не оставя траен спомен у Стефан Радулов, но малкото градче Калгари, става мястото, където семейството се установява трайно. Работлив и предприемчив, Стефан се захваща със строителен бизнес и много скоро от изпълнител става предприемач и рентниер. “Бяхме само трима българи, а градът имаше няколко

хиляди жители”, спомня си Бай Стефан с усмивка. Още не може да забрави вкусните гозби на един от

родолюбец. Така се поставя началото на българската диаспора в Калгари.

Днес г-н Радулов още си



*Господин Радулов, в деня на връчването му на Почетната Грамотата за член с особен принос към Българското Дружество в Калгари*

тях, Рой Добрев, готвач в скромния тогава Пализер Хотел в центъра на Калгари. След няколко години в градчето се установява и доктор Ганчев, ветеринарен лекар и голям български

спомня с радост за тези отминали дни на бурни спорове и възмущения за съдбата на България, останала на хиляди мили разстояние. Едва след падането на комунистическия режим

през 1989 година, Стефан Радулов започва да посещава Родината, където построява хотел “Радулов” в курортното градче Обзор край Варна. “Всяка година гледам да си ходя”, уверено казва Бай Стефан с бодър и младежки глас. Предприемач, милионер и бизнесмен, г-н Радулов е прехвърлил стопанисването на бизнеса на сина си, който живее близо до Калгари.

Голям радетел за българското и увлекателен събеседник, Бай Стефан е ентузиазизиран привърженик на Българското Дружество в Калгари. Мечтата му е един ден българската диаспора в града да се черкува в църква “Свети Стефан”, построена с негова помощ. “Нашите емигранти трябва да знаят, че с честен труд, вяра в Господа и в собствените си сили, всичко се постига”, категоричен е г-н Радулов. Така както е успял той, без да забрави корените си, прекрасния си български език и уереността си, че “най-доброто тепърва предстои”.

Разделяме се с Бай Стефан с любимия му поздрав: “Да живее България” и с пожеланието този поздрав да се чува в Калгари и през 22 век. **Б**

**РЕДАКТОРСКА***Продължение от стр. 1*

скромните, но важни неща, които сме дали на света. И най-сетне, нека признаем, че зад тези идеи и първото издание на вестник БЪЛГАРИ не стои екип от професионални журналисти с добри заплати и наострени пера. Както и другите ни инициативи, вестникът ще се списва на доброволни начала. А това значи, че всичко казано дотук ще си остане само

красиво обещание без подкрепата и участието на хората от общността. Вашите истории, размисли и находки са материалът, който ще направи вестника жив и търсен. Изпращайте ги на адрес: [news@calgarybulgariansociety.com](mailto:news@calgarybulgariansociety.com). По възможност текстът да бъде набран на кирилица, за да спестим време на доброволците по издаването на БЪЛГАРИ. **Б**

**СТАНИ ЧЛЕН НА**  
Българско Дружество –  
Калгари

**ЧЛЕНСКИ ВНОС**  
**за 2005 г.**

**САМО \$5\***

\* Набирането на допълнителна членска маса е необходимо за да бъдем признати официално като културна общност за да можем ефективно да участваме в различни форуми при решаването на важни за българите въпроси.

**БЪЛГАРСКА ЧАСТНА ЗАБАВАЧНИЦА**



- Деца от 0 до 5 годишна възраст
- Чиста и уютна домашна среда
- Домашно приготвена храна
- Програма подхоряща за възрастта на децата
- Не обходимите сертификати и нива
- Близо до Downtown area

*За контакт:*

**E-mail:**

[albenamirkov@yahoo.com](mailto:albenamirkov@yahoo.com)

**Telephone: 802-1921**

# КАНДИДАТИ ЗА ЧЛЕНОВЕ НА БОРДА НА ДИРЕКТОРИТЕ НА БЪЛГАРСКОТО ДРУЖЕСТВО В КАЛГАРИ

Биографиите са подготвени за печат от Мариана Гаврилова

## Мариана Гаврилова

В Канада е от 1996г. Работи в BW Technologies от 9г. От 2год. е в Бордана Директорите като Вице Президент. По отношение на хората винаги е търсила Човешкото у Човека. За нея всичко трябва да бъде в границите на разумното и човек трябва да се стреми да не бъде идеален, но да бъде реален.

## Евелина Тодорова - Димитрова

Родена е на 3 ноември 1969 в Пловдив. По професия е компютърен инженер. В Канада е от 2000г. По характер е упорит Скорпион, който преследва целите си до край. Не се отчайва лесно от провалите. Уважава приятелите и коректни те хора, и ненавижда лъжата и лицемерието.

## Мариета Димитрова

Родена е на 23 Ноември 1965 година. Завършила е специализирана математическа гимназия към Съюза на Учителите България. След завършването работи в ЕИЦ на Министерството на Машиностроенето. След което завършва ВМИ – специалност Изчислителна Техника. Бременна 7-ми месец, пристига в Едмънтън. Работила е в Университетската болница

в Едмънтън и след това като Programmer Analyst към Board of Education. През 1998 год. със семейството си се премества в Калгари. В момента работи Support Engineer/Project Specialist към Industrial Control and Automation звено на Non-eywell. Доброволно работи като Административен ръководител на Българското Училище. Обича да кара ски, играе бадминтон и бохемски вечери с приятели.

## Николай Долапчиев

Роден е в София. Завършил МЕИ и работил за няколко години в Института за Изчислителна техника. От 1977 година е в Канада. Пристига със семейството си – жена си, 8 годишният им син и дъщеря на 45 дни през февруари от топла Атина направо в Реджайна. Там се установява и преживява 19 години, където са били единствените българи за дълго време. От есента на 1998 година е в Калгари, където работи като инженер в Хъниуел Той е един от най-старите имигранти в Калгари и повечето тук го знаят като „чичото на българско войнство”.

## Димка Петрова

Родена е в село Паталеница, Пазарджишки окръг. Има средно образование от

Математическата Гимназия в Пазарджик. Завършила е висше образование в Софийският Университет, Факултет - Математика и Информатика. Работила е като учителка по Информатика в София. Заедно със семейството си, се премества в Калгари през лятото на 2000 година. В момента работи в St. Francis High School като Special Education Assistant.

## Веселин Василев

Весо е роден в гр. Враца на 20 март, 1968г. Завършил е Зъботехника в София. През 1998 година пристига в Калгари. Семейен е, с 2 деца и има собствен бизнес. От основаване на Българското дружество помага упорито и всеодейно във всички мероприятия, организирани от дружеството. Познат е добре сред млади и стари.

## Даниела Савова

Даниела родена в гр. Силистра. В Калгари е от 1992. По професия е Агроном. В момента работи в Royal Bank и следва в SAIT. Сертифицирана е като Агроном Инженер. От 2год. е в Борда на Директорите на Асоциацията на Българите в Калгари.

## Александър Сакарев

Роден е в село Добринище-Благоевградско, през 1974, където завършва основното

си образование. От 1987 до 1993 е учил в Езикова Гимназия “Академик Людмил Стоянов” – Благоевград специалност Преводач – Кореспондент с немски език. През 1998 завършва Униерситета за Национално и Световно Стопанство в София, специалност Международни Икономически Отношения. През юни 1999 имигрира в Щатите и няколко месеца по-късно в Канада. Завършил е SAIT - специалност Дигитална Графика и Печат.

## Саша Ценкова

Саша живее в Калгари от 5г. и е професор по международно развитие и планиране в Университета в Калгари. Професионалната и кариера включва работа в 20 страни в Европа, Централна и Северна Америка за международни организации като Световната Банка и Обединените Нации. Саша има докторат по архитектура от Университета в Прага и докторат по планиране от Университета в Торонто. Тя е автор на книги и специализирани международни публикации по въпросите на прехода в България и страните от източна Европа. От 2 години е Президент на Асоциацията на Българите в Калгари. Интересува се от Европейска архитектура, живопис и музика – интереси споделени от семейството. **Б**



ВЕНИ ВИДИ...

## НЕЗАБРАВИМИ МОМЕНТИ ОТ ИСТОРИЯТА НА ДРУЖЕСТВОТО

Фотосесия от Евелина Тодорова - Димитрова



Учредително събрание, 23 февруари 2003 година



Първа служба в Сръбската църква



Великденско тържество - април 2003



Концерт и изложба на българските таланти в Калгари



Първи учебен ден на втората учебна година 2004-2005



Българският отбор по футбол - тренировка преди мача със Стела Клавис - юни 2003

## С ЕДНА ВЪЗРОЖДЕНСКА ИДЕЯ И ДУХ В 21-ви ВЕК

Текст и фотография Синела Джуркова

Тази фраза може би обобщава най-точно мисията на Българското Неделно Училище “Св.Св. Кирил и Методий”. С едва двегодишната си история то е част от многообразието на Калгари – езиково и

културно. Част от българската диаспора извън пределите на България. Без претенции за елитарност и далеч от съвременната ни родна образователна системата. Две “класни стаи” с 25 деца на



Деца от българското училище пишат писмо на Дядо Коледа. Те сурвакаха добрия старец с изработените от тях сурвакници.

Идната събота / 5 март, 2005 / те ще пригответ мартеници и пролетни картички за мама.

помня на възрожденските школа описани от Каравелов и Вазов. Разбира се осъвременена с лаптоп, DVD-player, телевизор. Часовете по български език и история са еднакво предизвикателство за ученици и учители. За българчетата раснали по американски стандарт, Ботев, Елин Пелин, Йовков, Радичков е обяснимо да звучат някак странно. По-лесно се сещат за синоними и антоними на английски, а правописът им напомня “бисерите” от училищната практика в България. Малчуганите разбират най-добре приказката за житената питка около

топла погача, омесена от сръчна мама, и посолена с мерудия.

Емоциите и усилията да направиш мартеници, сурвакница, макар и не дряновица, да изречитираш стихчето без да гледаш в листа и да изпееш коледарска песен тук, на хиляди километри от България, струват много повече от

стандартното схващане за грамотност.

И канадското “volunteer” за учителите и дежурещите родители има еднозначно българско съответствие.

Възрожденско вдъхновение и амбиция. Прехвърлило границите на времето и пространството

за да достигне до съвременниците на 21-ви век - нашите наследници. За да разберат защо България за техните родители значи нещо повече от държава в Източна Европа. И да запазят сред възприятата си за глобалния свят онази нишка която винаги ще ги свързва с изконно българските традиции, история и език.

Затова свидетелствата на първия випуск-2003 на Българското Неделно Училище в Калгари нямат стойността на официален образователен сертификат, но са най-стойностното свидетелство за съхраняване на българщината.

Следният откъс е цитат от участник във форума на уебсайта на Българското Дружество в Калгари.

user: PONTIAC

posted: July 31, 2003

Рубриката “ОТКРОВЕНО” ще дава възможност на желаещите да изразят публично мнението си за Дружеството, вестник БЪЛГАРИН, Калгари, Канада, или теми свързани с живота на българина имигрант. Изпращайте вашите статии, мнения, коментари на: [news@calgarybulgariansociety.com](mailto:news@calgarybulgariansociety.com) По възможност на кирилца. Възползвайте се!

Калгари си е много чист град и не случайно се смята за най-чистият в Канада и един от най-чистите в света, според ООН. Освен това улиците са толкова добре подредени, само avenues and streets с номера, така че дори и аз не успях да се загубя. Хората са супер дружелюбни и добри и дори да сгазите лука ще ви упътят. Аз питах една продавачка в магазин как да стигна до форт Калгари, до СадълДом, хоккейната зала на Калгари Флеймс, която е копие на варненската спортна зала и затова държах да я видя. Тази продавачка взе един лист и ми написа подробно кой автобус от къде да хвана, за да стигна до там, а после ми начерта и маршрут, ако реша да ида пеш, че даже ми написа на светофарите накъде да завивам. No, comment! Направо amazing!...

### ПОСЕТЕТЕ УЕБСАЙТА НА БЪЛГАРСКОТО ДРУЖЕСТВО В КАЛГАРИ!



- хроника
- фотогалерия
- млади творци
- реклама
- връзки с България
- за Калгари
- БГ училище
- полезно от Канада

[www.calgarybulgariansociety.com](http://www.calgarybulgariansociety.com)